

ществляется к концу второго – началу третьего семестра. При этом монолог предшествует диалогу и полилогу.

При отборе текстов для аудирования чрезвычайно важно учитывать содержательную направленность материала. Целесообразным представляется подход, при котором тематика аудиотекстов соответствовала бы целям и задачам учебного процесса.

Тематический критерий отбора экономичен и эффективно обеспечивает доступность звукового материала – работа в знакомом информационном и языковом пространстве позволяет студенту сосредоточиться на выборе оптимального решения задач аудирования.

Существенным стимулом к активизации речемыслительной деятельности студентов является информативная составляющая аудиотекстов. Фабульность и интрига художественной прозы, новые сведения об уже знакомом предмете в текстах публицистического и страноведческого характера неизменно вызывают интерес студенческой аудитории. Следует, однако, избегать материалов, перегруженных цифрами, датами, второстепенными деталями, включающих аллюзии, отступления и т.п. Применительно к младшей ступени обучения рекомендуется использовать достаточно короткие (от 1,5 до 2 минут звучания), четко структурированные монотематические тексты, имеющие художественную или профориентационную значимость.

В трудах зарубежных методистов в качестве обязательного условия успешной работы с аудированием называется создание нестрессовой, психологически комфортной ситуации [3, 4].

Разделяя это мнение, хочется отметить, что четкое следование принципам отбора аудиотекстов является залогом создания продуктивной рабочей обстановки.

**Заключение.** С развитием международного сотрудничества и информационно-коммуникативных средств общения значительно повысилась значимость владения иностранным языком как средством не только бытового, но и узкоспециализированного профессионального общения. Методика преподавания иностранного языка неразрывно связана с проблемой планирования и организации самостоятельной работы студентов при обучении иностранному языку, в том числе и профессионально ориентированному.

Содержание профессионально ориентированного обучения иностранному языку в техническом вузе определяется, прежде всего, целями обучения, отражающими социальный заказ в области про-

фессиональной подготовки специалистов. Требования, предъявляемые работодателями в настоящее время к выпускникам вузов, имеют прямое отношение к их способности критически и аналитически мыслить, быстро адаптироваться в изменяющихся экономических, социальных и политических условиях, использовать весь арсенал современных информационных технологий, лаконично и доходчиво выражать свои мысли в устной и письменной форме. Поэтому традиционная модель обучения, как модель передачи знаний, должна перейти в модель обработки и конструирования знаний. В этом случае иностранный язык рассматривается не только как средство овладения лингвистическими знаниями, необходимыми специалисту для карьерного роста, но и как средство получения адекватных, современных знаний профессиональной сферы деятельности.

Английский язык рассматривается как средство интеграции образования и науки в различные регионы мира. Однако, очевидно, что традиционная вузовская подготовка, направленная на овладение ограниченными языковыми навыками, не обеспечивает выпускнику вуза достаточной лингвистической подготовки, особенно, если ему предстоит обучение в аспирантуре [5].

В настоящее время идёт поиск путей преодоления недостатков традиционных методов обучения. Решение этой проблемы – в разработке и использовании новых методик и технологий обучения, с тем чтобы подготовить творчески мыслящего специалиста.

#### СПИСОК ЦИТИРОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. Берулава, М.Н. Теоретические основы интеграции образования / М.Н. Берулава. – М.: Совершенство, 1998. – 119 с.
2. Базир, Л.Н. Интегративная технология управления самостоятельной работой студентов транспортных вузов: на примере изучения иностранных языков / Л.Н. Базир. – Самара, 2005. – 69 с.
3. Колчина, А.И. Принципы обучения аудированию через систему Интернет. Лингвистика и методика обучения иностранным языкам: сборник научных трудов / А.И. Колчина – СПб: Изд – во РГПУ им. А.И. Герцена, 2005. – 124 с.
4. Козлова, О.В. Интегративная технология обучения взрослых иностранному языку / О.В. Козлова. – Тюмень, 2008. – 245 с.
5. Гальскова, Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам / Н.Д. Гальскова. – М.: АРКТИ, 2004. – 215 с.

Материал поступил в редакцию 23.10.15

#### NOVIK D.V., HAIDUK I.I. The effective use of integrative technology in audioteaching English in the Technical University

The question of integrative audioteaching is widely discussed nowadays. Some questions of the topic concerning the teaching in the technical University are presented in the article.

УДК 001.895: 81' 243

Обуховская О.А.

## ИННОВАЦИОННЫЕ МЕТОДЫ И ТЕХНОЛОГИИ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ

**Введение.** Современный мир предъявляет самые высокие требования к процессу обучения иностранным языкам, а личный педагогический опыт показывает, что обучение иностранным языкам сегодня невозможно без инновационной составляющей. В свете современных требований к целям обучения иностранному языку меняется статус как обучаемого, так и преподавателя, которые переходят от схемы «преподаватель – студент» к инновационным технологиям. Внедрение инновационных технологий в учебный процесс взаимосвязано с совершенствованием содержания и методов образования в процессе обучения иностранным языкам применительно к потребностям современной жизни. Приоритетным направлением развития современной высшей школы стала гуманистическая направленность обучения, в центре внимания – студент, его личность. Преподаватели иностранного языка в неязыковом вузе призваны выполнять социальный заказ общества – подготовить в корот-

кий срок специалиста, хорошо владеющего иностранным языком. Но при наличии весьма ограниченного количества часов для данной дисциплины и учитывая достаточно низкий уровень подготовки выпускников школ по иностранному языку, добиться выполнения поставленной задачи очень трудно. Научить студента в течение ограниченного учебными рамками времени говорить, понимать, извлекать информацию различного характера из оригинальных источников, на наш взгляд, можно, сочетая традиционные и инновационные методы обучения, опираясь на принципы коммуникативного общения. В центре обучения находится личность. Поэтому основная цель преподавателя – выбрать методы и формы организации учебной деятельности студентов, которые оптимально соответствуют поставленной цели развития личности.

Использование новейших информационных технологий.

Обуховская Оксана Анатольевна, доцент кафедры иностранных языков экономических специальностей Брестского государственного технического университета.

Беларусь, БрГТУ, 224017, г. Брест, ул. Московская, 267.

Использование новейших информационных технологий на уроках иностранного языка повышает мотивацию и познавательную активность студентов, позволяет применить личностно-ориентированную интерактивную образовательную технологию, способствует преодолению психологического барьера в использовании иностранного языка как средства общения, даёт возможность избежать субъективной оценки и повышает эффективность обучения и качество образования. Применение мультимедийных технологий хорошо сочетается с технологией развивающего обучения, а также с проблемным и дифференцированным обучением.

При работе с компьютерными технологиями меняется роль педагога, основная задача которого – поддерживать и направлять развитие личности студентов, их творческий поиск. Отношения со студентами строятся на принципах сотрудничества и совместного творчества.

Приоритетными направлениями в обучении иностранным языкам являются коммуникативность, интерактивность, аутентичность, изучение языка в культурном контексте, которые развивают межкультурную компетенцию. Конечной целью обучения иностранным языкам является свободное ориентирование в иноязычной среде, и этому в большой степени способствуют новые мультимедийные инновации, которые определяются как «информационные технологии обучения, интегрирующие аудиовизуальную информацию любых форм (текст, графика, анимация и др.), реализующие интерактивный диалог пользователя с системой и разнообразие форм самостоятельной деятельности по обработке информации» [2].

Традиционное обучение иностранному языку в неязыковом вузе было ориентировано на чтение, понимание, перевод специальных текстов, включая изучение грамматических особенностей научного стиля. В настоящее время акцент поставлен на развитие навыков и умений устной коммуникации. Устная речь включает в себя слушание или чтение, понимание и репродуктивное воспроизведение прослушанного или прочитанного как в устной, (диалогической или монологической), так и в письменной форме.

Преподаватель иностранного языка в неязыковом вузе должен учитывать особенности научных, экономических и технических текстов по изучаемой специальности, а именно – наличие специальной терминологии, особой общенаучной лексики, специфической служебной лексики, тех или иных сложных грамматических конструкций [1].

Для реализации коммуникативных возможностей говорения тексты различают: по средству передачи (устные и письменные); по характеру изложения (описание, рассуждение, сообщение, аннотации, рецензии); по степени отношения к специальности (научные статьи, монографии, тексты из словарей, учебников, справочников). Эти различия необходимо принимать во внимание в процессе обучения. Начинать следует с простейших описаний и характеристик, тренируя их в монологической форме, а затем использовать более сложные по структуре и стилю тексты. Учебный материал необходимо подбирать, учитывая языковой уровень подготовленности, цели и вид коммуникации, а также ступень обучения [2].

При развитии навыков устной речи монологический элемент, на наш взгляд, никоим образом не уступает диалогическому компоненту. Поэтому с постепенным увеличением монологических реплик в диалоге позднее необходимо переходить к чисто монологическим формам устной речи, а именно – к резюме, реферированию, аннотированию и т.д. Из собственного опыта работы могу утверждать, что данные виды деятельности вызывают определенные трудности и требуют больших усилий и много времени.

Таким образом, инновационные технологии преподавания иностранного языка в неязыковом вузе заключаются в сочетании традиционных и интенсивных методов обучения.

#### **Современные информационные компьютерные технологии.**

Сегодня, когда компьютерные технологии охватили все сферы человеческой деятельности, появилась острая необходимость усовершенствования процесса обучения иностранному языку, так как владение иностранным языком является одним из факторов, влияющих на конкурентоспособность молодого специалиста на мировом рынке труда. Под усовершенствованием учебного процесса в данном случае понимается использование инновационных методов, т.е. внедрение в процесс обучения современных инновационных технологий –

компьютерных и сетевых средств, а это может быть достигнуто путем использования Интернет-технологий.

В процессе обучения иностранному языку в неязыковом вузе применяются разнообразные цифровые образовательные ресурсы, такие как презентации в Power Point, On-line тесты, обучающие программы, электронные учебники, учебные Интернет-ресурсы, которые мотивируют и нацеливают студентов на успешные результаты. Преимущества применения информационных технологий по сравнению с традиционными методами выражаются в сочетании аудио- и видеонаглядности, возможности использования интерактивной доски, обеспечении эффективности восприятия и запоминания учебного материала, экономии учебного времени.

Программы Power Point и Microsoft Office позволяют создавать качественные учебные материалы для реализации конкретных учебных задач наряду с обучающими отечественными и аутентичными компьютерными программами, а также электронными учебными пособиями.

Многообразие информационных ресурсов Интернета позволяет студентам выполнять различного рода задания поискового и исследовательского характера. Кроме того, Интернет дает студентам уникальную возможность визуального общения с носителями языка в режиме реального времени, что способствует правильному восприятию живой речи на основе аутентичных звуков, мимики и жестов. Посредством тестирования в режиме реального времени можно проверить усвоение студентами пройденного материала. К сожалению, не всегда данные возможности удается использовать на практике.

Преподаватель должен не только мотивировать студентов к использованию современных технологий в выполнении некоторых заданий, но и сам активно применять данные технологии на практике, постоянно повышая квалификацию.

На мой взгляд, одной из самых актуальных современных технологий является метод проектов, который я уже длительное время применяю на практике и который не без преувеличения дает положительный результат, несмотря на целый ряд существующих проблем. Данный метод, сочетая в себе элементы проблемного обучения и обучения в сотрудничестве, позволяет достигнуть наивысшего уровня овладения иностранным языком. Метод проектов формирует у студентов коммуникативные навыки, культуру общения, умение кратко и доступно формулировать мысли, терпимо относиться к мнению собеседника, развивает умение добывать информацию из разных источников, обрабатывая ее с помощью современных компьютерных технологий, создает языковую среду, способствуют возникновению естественной потребности в общении на иностранном языке. Кроме того, я уже достаточно длительное время использую игровые технологии (ролевые игры и деловые игры), без которых, по моему мнению, не возможно овладение умениями и навыками иноязычного общения и поведения. Мною были проведены деловые и ролевые игры по следующим темам: «Verhandlungen», «Telefongespräch», «Vorstellungsgespräch», «Im Büro», «Im Hotel», «Auf der Messe».

В системе преподавания иностранных языков уже давно созданы методики, претендующие на статус технологии, т.е. обладающие высокой степенью надёжности и стабильности результатов. Прежде всего, хочется выделить личностно-ориентированный подход при обучении иностранному языку, включающий метод проектов, обучение в сотрудничестве, ролевые игры, контекстное обучение, интенсивное обучение и многоуровневое обучение.

**Заключение.** Таким образом, мы видим, что использование инновационных форм обучения в отличие от традиционных методик отводит студенту главную роль на пути к усвоению знаний, причем в данном случае преподаватель является активным помощником, организует, направляет и стимулирует учебную деятельность.

В своей деятельности преподаватель должен решать не только учебные задачи, но и создавать условия студентам для самостоятельного творческого поиска, побуждения их к исследовательской деятельности, формирования навыков ориентирования в огромном информационном пространстве и самостоятельного принятия решений. И как необходимое условие в решении поставленных задач рассматривается внедрение инновационных технологий в учебный процесс. Постоянно развивающаяся система информационного обеспечения в сочетании с техническим сопровождением обеспечи-

вает качество образовательного процесса. И очень важной составляющей в данном процессе является четкое взаимодействие преподавателя и студента, направленное на достижение общей цели – владения иностранным языком.

#### СПИСОК ЦИТИРОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. Андронкина, Н.М. Проблемы обучения иноязычному общению в преподавании иностранного языка как специальности / Н.М. Ан-

дронкина // Обучение иностранным языкам в школе и вузе. – СПб., 2001. – С. 150–160.

2. Комарова, Э.П. Структурно-композиционные характеристики научного текста / Э.П. Комарова // Новейшие методы преподавания иностранного языка студентам неязыковых специальностей вуза. – М.: МГУ, 1991. – С. 15.

Материал поступил в редакцию 11.10.15

#### OBUKHOVSKAYA O.A. Innovative methods and technologies in teaching a foreign language at national technical universities

The application and use of innovative methods and technologies as well as their psychological expediency in the process of foreign language teaching in non-linguistic university have been considered. The teacher's role and functions in this process have also been determined.

УДК 373.5.016 : 811.161.1

Писарук Г.В., Коховец А.В.

### ФОРМИРОВАНИЕ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ УЧАЩИХСЯ (МЕТОДИЧЕСКАЯ РЕКОНСТРУКЦИЯ УРОКА РУССКОГО ЯЗЫКА)

В «Концепции учебного предмета «Русский язык» (2009) утверждается необходимость формирования у учащихся на уроках русского языка языковой, коммуникативно-речевой и лингвокультурологической компетенций.

Лингвокультурологический подход в обучении языку «позволяет скоординировать все уровни владения языком на решение важной задачи – духовно-нравственного, эстетического, гражданского воспитания учащихся на основе взаимодействия языка, литературы, культуры, что даёт возможность приобщить учащихся к национальной, русской и мировой культуре» [1, с. 7].

Формирование лингвокультурологической компетенции учащихся предполагает развитие навыков языковой рефлексии (рефлексия в значении актуализация, анализ и интерпретация языковых единиц). Учителю рекомендуется строить работу с языковым материалом так, чтобы язык воспринимался его носителями не только как средство коммуникации, но и как средство выражения человека в культуре и через культуру. Научить детей понимать культуру – значит научить их владеть семантическими и грамматическими кодами культуры, чтобы вступить с ней в общение.

Использование на уроках русского языка текстов, содержащих «культуроносные» лексемы, позволяет вести работу по актуализации символов русской культуры. Освоение «культуроносных» единиц языка – естественный и органичный для носителя языка способ вхождения в культуру, один из инструментов языковой рефлексии.

Уроки, посвящённые поиску учащимися «культурных смыслов» в тексте Ю. Коринца, были проведены по нашим разработкам в СШ № 9 г. Бреста в 5 и 7 классах студентками-практикантками Н. Невдах и Т. Завистович (учитель русского языка и литературы Г.Т. Печко). Наше присутствие на уроках позволяет представить их методическую реконструкцию<sup>1</sup> и сопроводить её необходимыми комментариями.

Нам показалось интересным организовать поиск «культурных смыслов» в процессе работы учащихся над текстом стихотворения Юрия Коринца, советского детского писателя.

Основные методы, использованные на уроках, – беседа, сочетающаяся с наблюдением над языковым материалом – текстом Ю. Коринца, записанным на доске.

Жить с хорошей головой –  
 Что с богатой кладовой:  
 Словно в речке отраженья,  
 В ней хранятся сбереженья –  
 Запаха леса,  
 Шум прибоя,  
 Звёзды,  
 Небо голубое,  
 Основы математики  
 И правила грамматики.

Текст был прочитан вслух выразительно сначала учителем, затем вполголоса каждым учащимся. Учитель дал учащимся краткие сведения об авторе стихотворения: Юрий Коринец (1923–1989) – это советский детский писатель, поэт и переводчик, автор многих сборников стихотворений и сказок для детей, автор повестей «Там, вдали, за рекой» (1967), «Привет от Вернера» (1972), «Заблудившийся робот» (1984).

Работа началась с определения темы и основной мысли текста. Учащиеся определили тему текста – что такое *хорошая голова*, основная мысль – *хорошая голова* похожа на богатую кладовую. Названия тексту, по мнению учащихся, можно дать такие: *Жить с хорошей головой*, *Хорошая голова*, *Умный человек*, *Богатая кладовая*.

На вопрос учителя, какого человека люди обычно называют *человеком с хорошей головой*, учащиеся ответили так: человека умного, думающего, умеющего жить в мире с другими людьми, не нарушающего законы общества. Тогда учителем была поставлена цель – более глубоко проникнуть в смысл текста в общем и через анализ входящих в него слов, чтобы понять, что для автора стихотворения означает выражение *хорошая голова*, каким смыслом он наполняет это выражение.

Прочитав стихотворение ещё раз, учащиеся обратили внимание, что первые две строчки стихотворения похожи на пословицу (*Жить с хорошей головой – что с богатой кладовой*) и пояснили почему: эти строки, как и большинство русских пословиц, кратко и ёмко выражают глубокую мысль, они рифмованны, содержат сравнение, как, например, пословицы *Жить – Родине служить*; *Гусли звонки, да струны тонки* и др.

На вопрос учителя, какое слово в этом стихотворении, обозначающее тему, является часто употребляемым и в разговорной русской речи, и в русской литературе, учащиеся ответили: *голова*. Учитель дал задание объяснить значение нескольких русских пословиц со словом *голова*: *Лоб широк, а в голове тесно*. *Хлеб всему голова*; *Голова думает, а руки делают*; *Одна голова хорошо, а две – лучше*. *Голова без ума что фонарь без свечи*. *Умная голова, да дураку досталась*. Также учащимся было предложено порассуждать над значением выражения из Библийской Книги Екклесиаста: «У мудрого глаза его – в голове его, а глупый ходит во тьме» (Ек. 2:14) С этими заданиями учащиеся справились неплохо.

Далее учащиеся приводили синонимы к русским фразеологизмам со словом *голова*: *сложить голову* – умереть, *терять голову* – жить чувствами, *ломать голову* – усиленно размышлять, *работать головой* – думать, *голову повесить* – печалиться, *бежать сломя*

**Писарук Галина Васильевна**, кандидат педагогических наук, доцент кафедры общего и русского языкознания Брестского государственного университета имени А.С. Пушкина.

Беларусь, БрГУ им. А.С. Пушкина, 224016, г. Брест, бул. Космонавтов, 21.

**Коховец Анна Владимировна**, учитель русского языка и литературы Оснежицкой средней школы Пинского района.

<sup>1</sup> Глагол *реконструировать* в нашем случае обозначает 'воссоздать, восстановить что-л. по сохранившимся остаткам, описаниям' [2, с. 665].